



## 2019–2020 Indigenous Languages and Arts program grant recipients

### Direct offer grant recipients

Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021	2021–2022
Kimberley Language Resource Centre	Operational Language Centre Funds	To continue to deliver Indigenous language services to the Kimberley community.	<b>\$100,000</b>	\$100,000			
SharingStories Foundation	Mentoring Victorian and NSW language workers in language revival practices and production of innovative digital language and culture resources. Publication and distribution of language rich cultural resources.	To revive and maintain languages through mentoring community language workers and facilitate the production of digital language and cultural resources such as bilingual multi-touch books and interactive displays with targeted Indigenous language groups in Victoria and NSW.	<b>\$735,000</b>		\$245,000	\$245,000	\$245,000



## Open round grant recipients

Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Aboriginal Biodiversity Conservation (ABC) Foundation	Using language to teach the community how to care for the local environment	To produce language resources through the development of two activity books in the Yinggarda and Wajarri languages for training and teaching local Aboriginal community members for intergenerational transmission.	<b>\$84,538</b>		\$42,269	\$42,269
Aboriginal Resources and Development Services Aboriginal Corporation	Continuing Ancient Languages 2	To produce an album of important Yirritja songlines, including women's songs, continuing the work of two previous ILA projects – Ancient Languages, New Sounds; and Ancient Languages, New Skills.	<b>\$99,995</b>	\$99,995		
Adelaide Festival Centre Trust	Indigenous Arts and Culture Program at OzAsia Festival 2019	Adelaide Festival Centre will present a range of traditional and contemporary Indigenous arts, including literature, music and workshops, to connect with wide-reaching and diverse audiences at OzAsia Festival 2019. OzAsia Festival is Australia's leading international arts festival dedicated to engaging with Asia and supporting Australia-Asia collaboration.	<b>\$27,500</b>		\$27,500	
Artback NT Inc.	Witladla—A Larrakia Children's story	Witladla is a multi art form children's show focused on sharing culture and reviving awareness of and interest in Larrakia language and culture. Aimed at pre-school aged children, Witladla connects language with healing and performance. To be developed by Larrakia artist June Mills for touring remote, regional and metro areas.	<b>\$63,099</b>		\$63,099	
Bana Yarralji Bubu Bayan Kabanji Inc	Kuku Nyungkal On-Line Language Bank	Older Kuku Nyungkal language speakers and younger language learners will make full audio-visual recordings and on-line language bank of their critically endangered Kuku Nyungkal language.	<b>\$50,000</b>		\$50,000	



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Bathurst Local Aboriginal Land Council	Girrawaa Creative Arts	To reconnect Aboriginal inmates in Bathurst Correctional Centre to their cultural heritage by providing the Girrawaa Creative Art program that will include a range of different mediums in contemporary and traditional art forms that will also be featured in local exhibitions throughout the year.	<b>\$25,000</b>		\$12,500	\$12,500
Bigambul Native Title Aboriginal Corporation	Bigambul Language Preservation & Rejuvenation Program	To support the compilation, development and dissemination of written and audio-visual language and arts resources that promote the preservation and rejuvenation of Bigambul language and culture.	<b>\$173,400</b>		\$173,400	
BlakDance	Next Gen	To identify the next generation of Indigenous companies and choreographers and pair them with a BlakDance producer who will support them to attend key arts markets to increase their national presentations and touring.	<b>\$110,000</b>		\$50,000	\$60,000
Bularri Muurlay Nyanggan Aboriginal Corporation (BMNAC)	Junyirri Gumbaynggirr	To revive and maintain the Gumbaynggirr language of the north coast region of NSW by providing training and development to language teachers who in turn can teach language in preschools and communities of Coffs Harbour, Grafton and Corindi Beach and support other language activities such as immersion and language camps, cultural tours and the Wajaarr Ngaarlu Dance Troupe.	<b>\$160,400</b>	\$80,200	\$80,200	
Bunuba Dawangarri Aboriginal Corporation	Stories for the Children of the Fitzroy River	To record children's stories of the Fitzroy River catchment through the development of an illustrated children's book and filmed theatre performance for intergenerational transmission.	<b>\$200,000</b>		\$100,000	\$100,000



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Cape York Institute— Pama Language Centre	Milgaanh Nhaawaa— Remember—Memories in Song from Cape York Peninsula	To develop and produce a 60 minute musical film production and live, sequential community performance shared in real time via YouTube, created by singers and story tellers of four Cape York language nations.	<b>\$200,000</b>		\$100,000	\$100,000
Children's Ground Limited	Anwerne Ingkerrekele Mppureke: By us, for us	Anwerne Ingkerrekele Mppureke empowers Indigenous linguists and language workers in Mparntwe (Alice Springs) to preserve and teach language and culture through intergenerational workshops that include storytelling, writing, digital illustration, and cultural and intellectual property rights education. Workshops will culminate in a series of multilingual picture books with accompanying language apps.	<b>\$88,830</b>	\$88,830		
Creative Regions Ltd	Psychological Problems by Deborah Kelly	To support the creative development of a contemporary indigenous theatre work titled Psychological Problems by Deborah Kelly. The story weaves cultural heritage, family and dreamtime with traditional dance, music and language and will feature indigenous emerging performers from the region.	<b>\$99,526</b>		\$29,012	\$70,514
Digi Youth Arts Inc	remake—regenerate— reclaim	To deliver a creative development program to nurture the next generation of Indigenous artists. With residencies at La Boite, Backbone, Vast Yonder The Third Quarter and The Foundry, Indigenous young people will be given space to remake, regenerate and reclaim their culture.	<b>\$98,200</b>		\$59,250	\$38,950
Eastern Riverina Arts	The Lagoon Project	To re-invigorate traditional canoe-making practice associated with the Indigenous communities of Wagga Wagga, Bungle and Tumut of NSW through an inter-generational project that will provide opportunities for the sharing and strengthening of cultural practice and include exhibition and performance outcomes.	<b>\$181,187</b>		\$92,312	\$88,875



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Eurobodalla Family Support Service Inc.	Ngayaga djama-dhurga (I speak / talk Dhurga)	To preserve and share the Dhurga language through a series of language and culture workshops in the Batemans Bay region of NSW which will include the development of a short film and published booklet that will capture the journey of the language workshop participants and preserve and maintain the language for future generations.	<b>\$135,400</b>		\$67,700	\$67,700
Geraldton Streetwork Aboriginal Corporation	Barndi Mayu's Arts and Language Program	To facilitate and deliver language lessons and arts workshops for the youth in the Geraldton community.	<b>\$100,000</b>		\$100,000	
Goolarri Media Enterprises Pty Ltd	Theatre Production—FIFO (Fit In or F..k Off)	To produce and perform a contemporary new play FIFO—Fit in or F...k Off, that explores the impact of mining on Indigenous families.	<b>\$189,061</b>		\$89,061	\$100,000
Gurehlgam Corporation Ltd trading as Yarrawarra Aboriginal Cultural Centre	Maabu- Ngarraangiya	To preserve and revitalise Gumbaynggirr language and arts from the north coast region of NSW through the installation of two permanent interactive sculptures that convey stories and language through art, featuring Elders talking in language, music and nature sounds and to be housed at the Yarrawarra Aboriginal Cultural Centre.	<b>\$18,800</b>		\$18,800	
iDreamingTV Inc	iDreamingTV Online New Media Arts Channel	iDreamingTV will develop an exciting immersive online channel to showcase Aboriginal culture, heritage and language's through community produced screen and new media artworks including digital stories, time-lapse and light painting photography, 360 degree video, virtual reality, blogs and vlogs and streaming to mobile phones, tablets and other new future devices.	<b>\$200,000</b>		\$100,000	\$100,000
ILBIJERRI Aboriginal & Torres Strait Islander Theatre Co-operative	The Crab and the Coconut Tree	To develop and present a new bilingual Torres Strait Islander children's performance 'The Crab and the Coconut Tree.'	<b>\$192,365</b>		\$96,889	\$95,476



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Indigenous Community Television Limited	OUR WAY (Community News)	ICTV will produce an Indigenous languages, live, community news program that showcases current community stories, arts and news. ICTV will engage, train and mentor young community journalists, videographers and language workers producing a dynamic community program which informs and engages the audience, and affirms the place of language and culture.	<b>\$196,721</b>		\$99,521	\$97,200
Indigenous Remote Communications Association Aboriginal and Torres Strait Islander Corporation	indigiTUBE Language Content Expansion	indigiTUBE is a national online content sharing platform for First Nations language, stories, media and music, created by and for First Nations people. Following its re-development, this expansion project will focus on increasing the language and cultural content contribution, traditional and contemporary, and building the functionality and audience of indigiTUBE.	<b>\$197,680</b>		\$197,680	
Institute for Aboriginal Development Aboriginal Corporation	Arandic Creative Writing Collaborative	This project will bring together culturally-knowledgeable Arandic language teachers to develop a high quality curriculum for teaching the written form to Aboriginal speakers, to produce culturally-meaningful and creative writing in multiple genres that will strengthen the use of Arandic languages and develop career pathways for Aboriginal people in Central Australia.	<b>\$200,000</b>		\$100,000	\$100,000
Ironbark Aboriginal Corporation—Trading as Aboriginal Bush Traders	Introduction to Fabric Printing Workshops Daly River	To engage Daly River community participants in three workshops which will create professional pathways by developing skills in fabric printing and will produce new work to be shown in a selling exhibition at Aboriginal Bush Traders, Darwin, in early 2020.	<b>\$32,985</b>		\$32,985	



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Kombumerri Aboriginal Corporation for Culture	Team Jingeri Language Crews	To train three cohorts of community language teachers to a Yugambeh Museum professional standard to satisfy the demand for language lessons within Yugambeh community, education facilities, hotels and tourism businesses.	<b>\$200,000</b>	\$100,000	\$100,000	
Kombumerri Aboriginal Corporation for Culture	Language Learning Opportunities with Mixed Reality Technology	To examine, trial and assess a selection of Mixed Reality technologies and platforms for teaching Yugambeh language to community and in schools.	<b>\$100,000</b>	\$50,000	\$50,000	
Levinge Events Pty Ltd	Muhwi wuyun (wise words)	To record Elders' stories and produce them into three 5-10 minute performance based pieces suitable for events, festivals and functions. Productions will include narration in both Yugambeh and English, multimedia production, language song (vocalist/s, musician/s and soundtrack), and contemporary dance (live or within multimedia production).	<b>\$51,000</b>		\$51,000	
Livingstone Shire Council	Recognising and Celebrating Darumbul and Woppaburra history, culture, language and knowledge in Livingstone Shire.	To develop permanent artwork for display throughout Livingstone in 2019–2021. This artwork will recognise original Indigenous place names and meanings as well as important Indigenous stories of the area.	<b>\$100,000</b>		\$100,000	
Love Culburra Beach Festival Incorporated Association	Jerrinja Exposed – A Digital Film and Aboriginal Language Storytelling Project	To create contemporary digital short films and a documentary designed to learn and share local languages of South Coast Region of NSW and promote through a dedicated language I-phone film and language APP and website.	<b>\$196,000</b>	\$100,000	\$96,000	
Melbourne Fringe	First Nations Engagement at Melbourne Fringe	To produce and create new performance and visual art works through the First Nations Engagement at Melbourne Fringe.	<b>\$60,000</b>		\$30,000	\$30,000



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Milingimbi Outstations Progress Resource Association Inc	Yolngu Sign Language App	To create and distribute a sound/visual/text mobile-computer compatible Yolngu Sign Language (YSL) App for Deaf and hearing Yolngu and English speakers at beginning and intermediate levels. This timely bimodal resource will record, save and promote this unique, rare, indigenous and highly endangered Australian language for the future of all Australians.	<b>\$88,000</b>		\$88,000	
Mitchell & District Health Service Auxiliary Assoc Inc	Keep Our Heritage& Beautify Our Tanks	To engage an Indigenous artist to beautify the two water tanks located in front of Mitchell Hospital.	<b>\$8,790</b>		\$8,790	
Munjuwa Health, Housing and Community Aboriginal Corporation	Munjuwa Health Housing and Community Aboriginal Corporation basket weaving, digeridoo making, and arts and craft classes and exhibition of works.	To support and promote skill development in traditional and contemporary Indigenous arts and crafts through a series of lessons created and taught by Indigenous elders and local members from the Queanbeyan region.	<b>\$50,000</b>		\$50,000	
Murrumbidgee Aboriginal Language and Culture Cooperative	Wanarruwa Dictionary Project	To produce and publish language resources of the Wanarruwa language of the Hunter River and Lack Macquarie region of NSW including an online Lexique Pro wordlist, online sounds files to support a Learner's Guide and to provide mentorship to a local Wanarruwa language researcher.	<b>\$114,161</b>		\$57,081	\$57,081
Narungga Aboriginal Progress Association Inc (NAPA)	Nharangga Warra Facing The Future	Motivated by a long standing commitment in Nharangga culture and traditional language, this exciting development of Nharangga digital learning will engage Nharangga and the broader community to new and innovated learning practices. It is envisaged these processes will support and sustain learning and develop and maintain practices for today's technology.	<b>\$200,000</b>	\$100,000	\$100,000	



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Ngaanyatjarra Pitjantjatjara Yankunytjatjara Women's Council (Aboriginal Corporation)	All the Animals —3 short animation films and a children's book by Tjanpi Desert Weavers and in collaboration with filmmaker Jonathan Daw	'All the Animals' builds on a pilot project undertaken by Tjanpi Desert Weavers and filmmaker Jonathan Daw to share contemporary stories of Anangu's relationship with animals using stop-motion animation and artworks created by Tjanpi Desert Weavers to produce 3 short films and a children's book in language and English for national and International audiences.	<b>\$200,000</b>		\$100,000	\$100,000
Noongar Boodjar Language Cultural Aboriginal Corporation	Noongar Language Champions Program	To facilitate and deliver 'The Noongar Language Champions Program' through a master and apprentice program and the establishment of language nests in three chosen communities.	<b>\$49,000</b>		\$49,000	
Nungalinya College Indigenous Corporation	First Languages Diploma Database	Nungalinya College trains over 200 remote Northern Territory, Indigenous adults each year. We aim to produce a digital database of recorded lectures from Indigenous Elders/linguists in First Languages, so future students can access training in their languages, as both a short-term platform for revitalization outcomes and a long-term preservation strategy.	<b>\$180,000</b>	\$80,000	\$100,000	
Nyamba Buru Yawuru Ltd.	Songlines: Awakening the Instruments of Creation	To engage young people with Yawuru Elders through significant song lines for cultural expression through song and dance.	<b>\$175,000</b>		\$87,500	\$87,500
One Vision Productions Ltd	Creative Collaborations	To connect youth from the Murwillumbah and Cabbage Tree Island (South) regions of NSW to their cultural identity through workshops with traditional owners from the Bundjalung Nation and subsequent production of two digital stories and	<b>\$60,800</b>		\$60,800	



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Outback Arts Incorporated	Our Culture, Our Places, Our Stories, Our Way	To record the stories, traditions and history of sites of cultural significance as told by the traditional Aboriginal knowledge holders in Coonamble, Brewarrina, Walgett, Warren, Cobar and Bourke, NSW featuring Aboriginal language and using digital arts and film.	<b>\$100,000</b>		\$100,000	
Queensland Music Festival	Oodgeroo the Opera— Creative Development	To develop a libretto and songs for a contemporary theatre-piece, celebrating the life of renowned Indigenous poet Oodgeroo Noonuccal. Based on her life, the libretto will be the foundation for a large-scale opera/gospel. Indigenous led, it will be written, composed and performed by Indigenous artists, and translated into Oodgeroo's language, "Jandai".	<b>\$99,683</b>		\$99,683	
Saltwater Country Inc.	Saltwater Stories	To develop and present Saltwater Stories, a visual storytelling exhibition engaging young Indigenous people to showcase intergenerational transmission of the Aboriginal cowboy in remote Australia through Rodeo and horsemanship.	<b>\$200,000</b>		\$100,000	\$100,000
Saltwater Freshwater Arts Alliance Aboriginal Corporation	Yarning Culture through Film	To engage Aboriginal youth from the mid north coast region of NSW in culture, language and storytelling activities with elders accumulating in the production of a short film.	<b>\$91,400</b>		\$91,400	
South East Arts NSW Inc	Giiyong 2020	To develop Aboriginal community engagement projects for inclusion in the Giiyong Festival at Eden NSW in Spring 2020.	<b>\$185,000</b>		\$85,000	\$100,000



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Tasdance	Kanaplila Ngari	Kanaplila Ngari, a cross-cultural collaboration facilitated by Tasdance between Palawa (South East Tasmania) and Pakana (North East) artists from Tasmania (lutruwita) and mainland Aboriginal Artists (Bundjialung-Yugambah/Wiradjuri) as well as non-Aboriginal artists. It Incorporates new technology through Augmented Reality, dance, live performance, storytelling, and traditional and contemporary Aboriginal song and dance.	<b>\$156,633</b>		\$79,183	\$77,450
Tauondi Aboriginal Corporation	Development of Accreditation of Certificate II and III in Learning, and IV in Teaching Aboriginal Languages	To have Aboriginal language learning accredited and increase the number of qualified Aboriginal language teachers and trainers through the re-development of the Certificate III in learning, and Certificate IV in teaching an Aboriginal Language; and development of a Certificate II in learning an Aboriginal Language.	<b>\$200,000</b>	\$100,000	\$100,000	
The Artists of Ampilatwatja Aboriginal Corporation	Banjo Morton: The Untold Story	An interactive digital multimedia project in Alyawarr language with English subtitles. Through the story of Banjo Petyarre Morton, this interactive website will recount the history of the first walk off by Aboriginal stockmen in the Northern Territory in 1949. Incorporating recorded interviews, archival imagery, photography, video footage and virtual reality, this website will honour the legacy of Banjo Morton and the Alyawarr stockmen.	<b>\$97,000</b>	\$97,000		
The National Aboriginal Corporation of Australia	Anthology of Traditional Yolngu Children's Songs	To record and publish traditional Yolngu children's songs (Yolngu Matha) that the Yolngu community in North East Arnhem Land is struggling to maintain in order to save and preserve the language for the use of future generations.	<b>\$20,550</b>		\$10,000	\$10,550



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
The University of Adelaide	Gabmididi Manoo (Learning Together): Barngarla Aboriginal Language Reclamation	This groundbreaking revivalistic project aims to continue the reclamation of the Barngarla Aboriginal language that was subject to linguicide (language killing). Professor Ghil'ad Zuckermann and the Barngarla communities in Eyre Peninsula (South Australia) will conduct reclamation workshops, so that the Barngarla will have an improved knowledge of their heritage tongue.	<b>\$161,00</b>		\$80,500	\$80,500
The Youth Mill Pty Ltd and North Australian Aboriginal Family Legal Service	Beats of Culture Music (BoC Music)	To deliver Beats of Culture Music program supporting young Aboriginal people exploring their cultural and linguistic heritage by telling their own stories through contemporary music and art forms. They will create, produce, perform and record music in various languages spoken in the Northern Territory such as Yolgnu Matha, Arrernte, Walpiri, Pitjantjatjara and Ngan'gikurunggurr.	<b>\$182,000</b>		\$100,000	\$82,000
Theatre Kimberley Inc	Big Country Puppets	To develop and perform a series of intergenerational theatre projects utilising puppetry and song in remote Kimberley communities, Mulan, Kadjina, Beagle Bay and Yiyli.	<b>\$177,540</b>		\$88,770	\$88,770
Twofold Aboriginal Corporation	South Coast Language succession plan.	To ensure the continuation of the South Coast Indigenous Languages of NSW through the training of a young language worker including recording language speakers, managing language databases, developing resources and overseeing language classes.	<b>\$90,888</b>	\$90,888		
Victorian Aboriginal Child Care Agency Co-operative Ltd (VACCA)	Koorie Tiddas Choir	To create and deliver language, song-writing and performance workshops to 8-10 vulnerable Aboriginal girls aged 10-18 in Out-of-Home-Care in Melbourne's North through the Koorie Tiddas Choir program.	<b>\$146,424</b>		\$76,712	\$69,712



Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020	2020–2021
Victorian Aboriginal Corporation for Languages	'Wurrung' Living Languages Training Program	To facilitate and deliver the Wurrung Living Language Training Program providing linguistic language skill development and archival/resourcing capacity training for Aboriginal people across Victoria.	<b>\$200,000</b>	\$120,600	\$79,400	
Wangan Jagalingou Traditional Owners Aboriginal Corporation	Yamala Western Weirdi (Our Language—Our Identity)	To revive, record and teach the Western Weirdi language through providing easy access to a language hub/website and to create a story book for the younger generation of Wangan and Jagalingou Traditional Owners.	<b>\$99,200</b>		\$99,200	
YLE Enterprises Pty Ltd t/a Empowering Women   Empowering Communities	Doomadgee Pottery Studio Project (DPSP)	To provide a series of pottery and ceramics workshops to the Doomadgee community.	<b>\$194,296</b>		\$95,399	\$98,897



## Strategic project grant recipients

Applicant	Project Title	Activity description	Total funding	2018–2019	2019–2020
First Languages Australia	Career Development for Language Workers	To develop a culturally appropriate strategy and provide practical support to increase career development opportunities for Aboriginal and Torres Strait Islander language workers.	<b>\$207,000</b>	\$207,000	
Koorawinga Aboriginal Corporation	Butchulla language project	To support the revival and maintenance of the Butchulla language.	<b>\$60,000</b>	\$60,000	
Terri Janke and Company	Resource Guide for Indigenous Language Centres	To develop a Resource Guide that provides a consistent framework for Indigenous community-based organisations working on capturing, preserving and maintaining Aboriginal and Torres Strait Islander languages.	<b>\$73,800</b>	\$73,800	

